

Рамочная конвенция  
по защите морской среды  
Каспийского моря



Distr.: General  
Сентябрь 2022 года  
Русский  
Original: English

---

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН**  
**Шестая сессия**  
**19–21 октября 2022 года, Баку, Азербайджан**

**Веб-сайт Тегеранской конвенции**

<https://tehranconvention.org/>

(Записка временного Секретариата)

**Введение**

Статья 19.5 Тегеранской конвенции предусматривает разработку централизованной базы данных и системы управления информацией, которая будет функционировать в качестве хранилища всех соответствующих данных, служить основой для принятия решений и общим источником информации и обучения для специалистов, администраторов, и общественности в целом.

Ко времени встречи Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции на третьей сессии Конференции Сторон (КС-3) в Актау, Казахстан, в августе 2011 года, началась подготовка к созданию Каспийского центра экологической информации (КЭИЦ), основанного на интернет-технологиях. КС-3 приветствовала достигнутый прогресс и в письме от 8 декабря 2011 года предложила Сторонам назначить национальных сотрудников по экологической информации (НСЭИ) для поддержки и управления участием и ролью стран в работе КЭИЦ.

Создание КЭИЦ спонсировалось British Petroleum Exploration (Caspian Sea) Limited («Бритиш Петролеум Эксплорейшн (Кэспиан Си) Лимитед») (далее – ВР) и координировалось ГРИД-Арендал от имени временного Секретариата. Был проведен ряд совещаний, и в начале октября 2012 года НСЭИ прошли обучение в помещениях Европейского агентства по окружающей среде в Копенгагене и Арендале. В ходе КС-4 в Москве в декабре 2012 года Стороны были проинформированы о достигнутом прогрессе и КЭИЦ был запущен (документ ТС/COP4/8 от 10 октября 2012 года).

После завершения первой фазы проекта ВР по КЭИЦ в 2014 году было разработано предложение по второй фазе, которое было представлено ВР для финансирования. Данное предложение было отражено в записке временного Секретариата от 19 июня 2014 года, распространенной по электронной почте 29 октября 2014 года.

В ходе КС-5 в Ашхабаде, Туркменистан, 28–30 мая 2014 года, министры подтвердили признание КЭИЦ в качестве инструмента для сбора, хранения и распространения экологической информации.

После задержек в процессе утверждения проекта из-за внешних факторов вторая фаза проекта была одобрена ВР в июне 2017 года. Письмом от 21 июля 2017 года Договаривающимся Сторонам было предложено номинировать или подтвердить своих НСЭИ. Список НСЭИ и их Круг ведения представлены в Приложении I.

В феврале 2019 года ВСТК провел полную оценку портала КЭИЦ на основе подробных вопросников, заполненных 5 НОВК/НСВК.

На седьмом заседании Подготовительного комитета к КС-6, Баку, Азербайджан, 16–20 сентября 2019 года, Стороны рассмотрели статус КЭИЦ и его связь с веб-сайтом Тегеранской конвенции и приняли решение объединить веб-сайты КЭИЦ и Тегеранской конвенции под веб-адресом [www.tehranconvention.org](http://www.tehranconvention.org).

Осенью 2020 года был заключен контракт с компанией веб-дизайна «Blue Melon» («Блю Мелон») на объединение веб-сайтов КЭИЦ и Тегеранской конвенции. При слиянии двух веб-сайтов внимание было также уделено улучшению функциональных возможностей нового объединенного веб-сайта. Средства, использованные для создания нового веб-сайта Тегеранской конвенции, были предоставлены проектом «Решение проблемы морского мусора в регионе Каспийского моря», финансируемого Фондом Coca-Cola Foundation («Кока-Кола Фаундейшн») и Global Water Challenge («Глобал Вотэр Челлендж»).

13 октября 2020 года ВСТК организовал неформальную встречу экспертов по обновлению веб-сайта Тегеранской конвенции и Каспийского центра экологической информации. На совещании была рассмотрена статическая версия веб-сайта в формате PDF, а также презентация в формате PowerPoint о новом веб-сайте. Памятная записка совещания представлена в Приложении III.

В 2021 году обновленный сайт Тегеранской конвенции стал общедоступным. Сайт включает в себя открытую часть, доступную в Интернете, и внутреннюю часть, доступную для зарегистрированных пользователей сайта.

Разделы «Новости» и «События» открытой части веб-сайта регулярно обновляются ВСТК. Информация, содержащаяся в разделах «Документы» и «Заинтересованные стороны» основывается на информации КЭИЦ и требует серьезного обновления.

В феврале 2022 года было организовано совещание для информирования НОВК/НСВК об основных особенностях внутренней части веб-сайта и его функциях. Отчет о совещании представлен в Приложении II. Участники встречи подняли вопрос об ответственности за предоставление всей информации от стран, появляющейся на сайте, в отсутствие НСЭИ.

Несмотря на то, что проект ВР подошел к концу, сотрудникам тем не менее необходимо предоставлять информацию, относящуюся к защите морской среды Каспийского моря и национальной отчетности в соответствии с Тегеранской конвенцией.

Предлагаемая организационная и управленческая структура нового веб-сайта представлена в Приложении IV. Оно также включает в себя обновленный Круг ведения НСЭИ.

### **Предлагаемые действия**

Конференция Сторон может пожелать:

1. Выразить признательность ГРИД-Арендал и ВР Azerbaijan за координацию и финансовую поддержку разработки портала КЭИЦ;
2. Приветствовать объединение веб-сайта КЭИЦ и Тегеранской конвенции и выразить благодарность «Global Water Challenge» и «Coca-Cola Foundation» за финансовую поддержку в создании нового веб-сайта;
3. Приветствовать назначение НСЭИ и призвать их продолжать выполнять свои обязанности в соответствии с Кругом ведения НСЭИ.

## Приложение I

**Национальный сотрудник по экологической информации (НСЭИ)  
для Каспийского центра экологической информации****КРУГ ВЕДЕНИЯ****Историческая справка**

Каспийский Центр экологической информации (КЭИЦ) направлен на развитие веб-ресурсов в поддержку реализации положений пункта 5 статьи 19 Тегеранской конвенции: создание централизованной базы данных и системы управления информацией.

Целью КЭИЦ является предоставление надежных и качественных данных лицам, принимающим решения на всех уровнях в регионе Каспия и за его пределами.

КЭИЦ – это веб-портал, основанный на виртуальной сети сотрудничающих учреждений Прикаспийских государств. Предоставление информации в КЭИЦ регулируется на основе Тегеранской конвенции и соглашений об обмене информацией. Это информационный инструмент Тегеранской конвенции.

**Общие цели**

- обеспечить обмен информацией путем поддержки переговоров по Протоколу о мониторинге, оценке и обмену информацией и его последующей реализации;
- работать над гармонизацией и стандартизацией информации, относящейся к защите морской среды Каспийского моря и полученной в контексте ПМОС;
- сделать функционирование устойчивым за счет расширения сети и укрепления сотрудничества и обмена данными между заинтересованными сторонами в регионе Каспийского моря на национальном и субнациональном уровнях;
- оказывать поддержку процессу национальной отчетности по Тегеранской конвенции и подготовки второго Доклада о состоянии окружающей среды Каспийского моря.

**Особые виды деятельности**

В контексте основных целей КЭИЦ национальный сотрудник по экологической информации будет способствовать реализации следующих результатов и итогов:

**Итог 2**

- Расширение сети и укрепление сотрудничества и обмена данными между заинтересованными сторонами в регионе Каспийского моря на национальном и субнациональном уровнях.
- Расширение сети поставщиков данных.
- Дальнейшее техническое развитие и оптимизация портала КЭИЦ.
- Поддержка национальной отчетности по Тегеранской конвенции в рамках подготовки 2-го Доклада о состоянии окружающей среды Каспийского моря.

В рамках контракта НСЭИ будет:

- оказывать поддержку национальному координатору КЭИЦ при проведении аналитического обзора «Оценка держателей информации, имеющих данные и национальных потребностей для отчетности», связанного с состоянием окружающей среды Каспийского моря, включая данные ГИС, источники данных, заинтересованные стороны и деятельность в стране, связанную с охраной окружающей среды Каспийского моря;

- выступать в качестве национального координатора экологической информации при Каспийском центре экологической информации: устанавливать и поддерживать связь со всеми выявленными национальными держателями информации, уделяя особое внимание частному сектору и научным кругам, поощряя использование ими ресурсов веб-портала КЭИЦ;
- организовывать сбор, хранение и распространение данных об окружающей среде Каспийского моря и связанных с этим социально-экономических вопросах, предоставляя заинтересованным сторонам доступ к данным соответствующих государственных органов и учреждений, отчетности и мониторингу соблюдения требований, корпоративным данным и исследованиям, научным исследованиям и другим источникам информации с целью расширения сети поставщиков и пользователей информации;
- публиковать и поддерживать национальные данные на веб-портале Каспийского центра экологической информации, заполняя его соответствующими данными, включая, но не ограничиваясь: базы данных, ГИС-данные (шейп-файлы);
- совместно с Национальным консультантом собирать и анализировать данные, необходимые для подготовки национального отчета по Тегеранской конвенции по унифицированному формату отчетности, утвержденному странами, и 2-го Доклада о состоянии окружающей среды Каспийского моря;
- содействовать устойчивому управлению порталом КЭИЦ, включая: настройку учетных записей пользователей заинтересованных сторон, настройку электронных рабочих групп сбора данных и администрирование пользователей и их задач, проведение тренингов для пользователей, управление качеством данных, поддержание политики доступа к данным и источников данных; координацию сбора, гармонизации и надлежащего представления данных; управление справочной линией для поддержки инструментов платформы управления информацией, в том числе каталогов контактов, расписания заседаний, управления событиями, ГИС картами и другими веб-средствами; организацию перевода соответствующей информации на рабочие языки Тегеранской конвенции (английский и русский языки); активное содействие техническому развитию и оптимизации портала КЭИЦ.

#### **Компетенции:**

##### Корпоративные компетенции:

- демонстрировать добросовестность и справедливость, приверженность гуманистическим ценностям и этическим стандартам;
- продвигать видение, миссию и стратегические цели для обеспечения защиты Каспийского моря;
- способность управлять рабочей нагрузкой при минимальном контроле;
- отображать культурную, гендерную, религиозную, расовую, национальную и возрастную восприимчивость и адаптивность.

##### Функциональные / технические компетенции:

- глубокое понимание Тегеранской конвенции и других соответствующих международных природоохранных конвенций и протоколов, таких, как Конвенция о биологическом разнообразии (КБР), Протокол по защите Каспийского моря от загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности (НИЗД), международные морские конвенции, Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо), Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН), Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях и так далее;
- уверенный пользователь ПК и программного обеспечения, опыт работы с более чем одной операционной системой; опыт работы с офисными инструментами, диаграммами связей, базами данных, XML, ГИС-инструментами и шейп-файлами, схемами и блок-схемами (например, UML), инструментами управления проектами (диаграммы Ганта), и визуализацией данных;
- сильные аналитические, исследовательские способности и знание письменного русского / английского языка;

- умение общаться четко и эффективно по электронной почте и лично.

**Необходимые навыки и опыт:**Образование

- Высшее образование в области естественных наук, связанных с защитой окружающей среды.

Опыт

- Не менее 3 лет опыта деятельности, связанной с оценкой состояния окружающей среды Каспийского моря.
- Достаточная институциональная связь с источниками информации о состоянии окружающей среды и социально-экономических вопросах под управлением правительства.
- Опыт работы с IT-инструментами, включая использование систем управления контентом социальных сетей, обновление веб-сайтов и использование стандартных приложений Windows (Word, Excel, PPT) и Outlook.
- Предыдущий опыт в исследовательской или научной деятельности является преимуществом.
- Предыдущий опыт работы с международной или многосторонней организацией является преимуществом.
- Опыт работы с обслуживанием веб-сайтов является преимуществом.

Языковые требования

- Свободное владение и знание английского языка; или
- Свободное владение и знание русского языка; рабочее знание английского языка.

**Руководство**

Работа под непосредственным руководством руководителя проекта (ГРИД-Арендал) и в прямом сотрудничестве с Национальным координатором Тегеранской конвенции.

**Срок**

Должность устанавливается на общую продолжительность 6 месяцев, применяемую в согласованные временные интервалы в течение периода продолжительности проекта (08/06/2017 – 08/07/2018).

Договор на предоставление услуг и возмещение расходов, связанных с НСЭИ, будет осуществляться ЮНЕП/ГРИД-Арендал.

**Список национальных сотрудников по экологической информации  
(на сегодняшний день)**

Азербайджан	г-н Фаиг Муталлимов
Иран	г-н Шахран Фадакар
Казахстан	г-н Серик Ахметов
Россия	Центр международных проектов
Туркменистан	г-жа Гозель Ораздурдыева



## Приложение II

## Отчет совещания по веб-сайту Тегеранской конвенции

## Участники

Азербайджан	Г-н Фаиг Муталлимов, Национальный сотрудник по взаимосвязи с Конвенцией, начальник отдела международных организаций и проектов, Министерство экологии и природных ресурсов
Иран	Г-жа Фарназ Шоаи, Национальный сотрудник по взаимосвязи с Конвенцией, Отдел морской среды и ВБУ, Департамент окружающей среды
Казахстан	Г-н Серик Ахметов, Национальный сотрудник по взаимосвязи с Конвенцией
Российская Федерация	Г-жа Татьяна Бутылина, Заместитель директора, Центр международных проектов, Национальный офис по взаимосвязи с Конвенцией Г-н Сергей Павалати, Центр международных проектов, Национальный офис по взаимосвязи с Конвенцией
Туркменистан	Г-жа Гозель Ораздурдыева, Национальный сотрудник по взаимосвязи с Конвенцией
ЮНЕП/временный Секретариат Тегеранской конвенции	Г-н Матеуш Бенько, служащий Тегеранской конвенции, Программа ООН по окружающей среде, Региональный офис для Европы Г-жа Кристина Русских, служащий по коммуникациям, временный Секретариат Тегеранской конвенции, Программа ООН по окружающей среде Г-н Фриц Шлингеманн, старший советник, временный Секретариат Тегеранской конвенции

## Итоги совещания

1. Совещание было проведено 24 февраля 2022 года через онлайн-платформу с синхронным переводом на английский и русский языки. Предполагаемая продолжительность совещания составила 2,5 часа. Целью совещания было ознакомление с внутренней частью веб-сайта ТК, его целями и функциональными возможностями.

Г-жа Кристина Русских кратко познакомила участников с публичной (открытой) частью веб-сайта, представила его разделы, состояние дел и содержание. Участникам напомнили, что в

ближайшие месяцы никаких изменений в структуре веб-сайта не планируется. Участники также были проинформированы о запланированных обновлениях информации в общедоступной части веб-сайта, включая обзор разделов Заинтересованных сторон и Документов.

2. Участники были проинформированы об основных особенностях внутренней части сайта и его функций: Участники, Стена, Файлы, Публикации, Панель инструментов. Они были ознакомлены с интерфейсом и системой групп (команд) внутренней части сайта. Участникам были разъяснены функциональные возможности и возможности доступа различных групп (регион Каспийского моря, Актауский протокол, группы стран). Также было предложено создать группу «Экологический мониторинг». Кроме того, было решено, что новые группы или папки для файлов внутри групп могут быть созданы Секретариатом ТК по запросу стран.

3. Участникам была объяснена система файлов. Они были проинформированы о различных форматах файлов, которые могут быть загружены (PDF, Дос, изображения и т.д.), информации, которую необходимо предоставить при загрузке файлов, об уровне доступа к файлам (Групповой, Региональный и Публичный). Также были продемонстрированы процессы загрузки, редактирования и перевода файлов. Внимание участников было обращено на то, что опции редактирования и перевода файлов на веб-сайте не являются автоматическими и требуют замены исходного файла на новый.

4. Было представлено Руководство пользователя по веб-сайту ТК. Руководство доступно на английском и русском языках и содержит подробную информацию о регистрации нового пользователя, загрузке файлов, редактировании и переводе, о процессе добавления, редактирования и отправки публикаций. Участники были проинформированы о том, что в случае возникновения вопросов они могут обратиться в Секретариат ТК.

5. Участники были ознакомлены с процессом регистрации нового пользователя. Было решено, что таблицы по странам, содержащие всю актуальную информацию о зарегистрированных пользователях веб-сайта, будут отправлены участникам в ближайшее время.

6. Участники также были проинформированы о процессе подготовки, редактирования и представления публикаций (документов, новостных статей и событий). Участникам напомнили, что опции редактирования и перевода публикаций на веб-сайте не являются автоматическими и требуют замены оригинальных файлов и текстов новыми. Было объяснено, что, во-первых, публикация должна быть подготовлена, и пользователи могут возвращаться к своим черновикам столько раз, сколько потребуется. Затем, как только публикация будет готова, им необходимо представить ее на утверждение в Секретариат. Это предлагается в качестве функции перехода. В долгосрочной перспективе Национальный сотрудник по экологической информации (НСЭИ) должен отвечать за содержание публикации, относящейся к его стране. Также было упомянуто, что участники всегда могут связаться с Секретариатом ТК, если потребуется помощь с переводом или по любым другим вопросам.

7. Было решено использовать фразу об отказе от ответственности для обозначения определенных материалов, предложенных странами на веб-сайте. Пример: «Эта статья была предоставлена национальными органами власти <название государства> и не обязательно отражает мнение временного Секретариата Тегеранской конвенции».

8. Затем участникам было предложено поделиться своими мнениями по вопросу о доступности национальных докладов для общественности. Также было упомянуто, что недавно Секретариат получил новый Национальный доклад из Казахстана. Общее мнение заключалось в том, что национальные доклады должны оставаться общедоступными.

9. Был поднят вопрос относительно (НСЭИ), которые будут нести ответственность за всю национальную информацию, появляющуюся на веб-сайте. Круг ведения для этой должности

был опубликован год назад, и теперь было предложено ознакомиться с ними еще раз и поделиться любыми комментариями. Предполагается, что впоследствии этот круг ведения будет представлен на рассмотрение Подготовительного комитета к КС, а затем и КС.

10. Было также подтверждено, что работа по добавлению текстов Конвенции и протоколов на национальных языках должна быть завершена. Секретариат ТК также упомянул, что он будет работать над разделами Документов и Заинтересованных сторон, чтобы обновить их в ближайшем будущем. Было решено, что данные (логин и пароль) для входа во внутреннюю часть веб-сайта будут отправлены в адрес НОВК/НСВК вместе с таблицами, содержащими перечень всех зарегистрированных национальных пользователей, для обновления информации и, возможно, добавления других пользователей.

## Приложение III

**Неофициальное совещание экспертов по обновлению веб-сайта Тегеранской конвенции и Каспийского центра экологической информации****Памятная записка**

Совещание было организовано временным Секретариатом Тегеранской конвенции (ВСТК) с целью представить первый проект и схему обновления веб-сайта Тегеранской конвенции (ТК) и Каспийского центра экологической информации (КЭИЦ). Модератором выступил г-н Матеуш Бенько (ВСТК) с участием Национальных офисов/сотрудников по взаимосвязи с Конвенцией (НОВК/НСВК) и национальных сотрудников по экологической информации (НСЭИ) пяти прикаспийских Сторон. Г-н Даниэль Метилле из компании веб-дизайна «Blue Melon» представил проект сайта. Также присутствовали представители ГРИД-Арендал, которая разработала и поддерживала КЭИЦ, и ВСТК (список участников представлен ниже).

Г-н Бенько начал совещание, представив обстоятельства, статус, а также прошедшие и недавние мероприятия, связанные с разработкой нового веб-сайта. Статическая версия веб-сайта в формате PDF и PowerPoint была положена в основу этой первой консультации. Альфа-версия нового веб-сайта будет доступна Сторонам для тестирования 10 ноября 2020 года, а окончательная версия, как ожидается, будет готова к концу декабря 2020 года. Все доступные данные и структура уровней доступа со старого веб-сайта КЭИЦ будут перенесены на новый веб-сайт.

Затем г-н Метилле представил участникам проект веб-сайта. Презентация прилагается.

Основные комментарии и предложения участников:

- Статического проекта веб-сайта недостаточно для обеспечения исчерпывающего отзыва.
- Инструмент поиска для веб-сайта очень важен. Веб-сайт ИМО был упомянут в качестве хорошего примера для публичного доступа к документам.
- Рассмотреть возможность добавления текста Конвенции и протоколов на других прикаспийских национальных языках. С Депозитарием Конвенции будут установлены контакты для получения текстов на других национальных языках региона.
- Насколько это возможно, на веб-сайте должно быть размещено больше ссылок на другие заинтересованные стороны и темы.
- В будущем данные мониторинга окружающей среды Каспийского моря должны стать частью КЭИЦ. Было высказано предложение о том, что эти данные не должны загружаться непосредственно в КЭИЦ, а должны предоставляться через ссылки на соответствующие национальные учреждения. Такая функциональность может быть предусмотрена в будущем, как только Стороны более четко определяют положения Протокола по мониторингу и задачи Рабочей группы по мониторингу и оценке (РГМО). Затем необходимо установить четкие связи между функциональностью этого веб-сайта и РГМО.
- Необходимо улучшить координацию между НОВК/НСВК и НСЭИ.
- Где будет находиться физическое местоположение сервера данных КЭИЦ? В настоящее время данные КЭИЦ хранятся на Московском сервере, а веб-сайт ТК – на сервере в Женеве. В настоящее время определяется будущее местоположение сервера, где его будет дешевле эксплуатировать из региона Каспийского моря.
- Заседания ТК, отличные от заседаний КС, также должны быть аналогичным образом отражены на новом веб-сайте.
- Следует изучить возможность предоставления прикаспийским странам опции подготовки национальных докладов в режиме онлайн.

Согласованные действия:

- Изменить главную страницу нового веб-сайта, где, в том числе, будет размещена четко различимая картина/карта Каспийского моря.
- Будет разработана общая инструкция/правила для публикации на новом веб-сайте, в которой/которых будут рассматриваться такие вопросы, как использование языка, отображение контактной информации, обязательное упоминание ссылок на партнеров.
- Сотрудникам ВСТК и НОВК/НСВК предлагается предоставить ВСТК соответствующие изображения профиля для использования на новом веб-сайте.
- Возможность отображения предыдущих и будущих национальных отчетов в рамках ТК на новом веб-сайте будет изучена в рамках текущего контракта с компанией, занимающейся веб-дизайном.
- Общая структура управления веб-сайтом (и КЭИЦ) будет составлена и представлена Сторонам на одобрение.

#### Участники совещания

Азербайджан	<b>г-н Фаиг Муталлимов</b> , руководитель отдела международных организаций и проектов
И.Р. Иран	<b>г-жа Фарназ Шоаи</b> , Национальный сотрудник по взаимосвязи с (Тегеранской) Конвенцией Отдел морской среды и водно-болотных угодий, Департамент окружающей среды  <b>г-н Шахрам Фадакар</b> , Национальный сотрудник по экологической информации
Казахстан	<b>г-н Серик Ахметов</b> , Национальный сотрудник по взаимосвязи с (Тегеранской) Конвенцией
Российская Федерация	<b>Центр международных проектов</b> , Национальный офис по взаимосвязи с (Тегеранской) Конвенцией представленный <b>г-жой Татьяной Бутылиной</b> , Заместителем директора
Туркменистан	<b>г-жа Гозель Ораздурдыева</b> , Национальный сотрудник по взаимосвязи с (Тегеранской) Конвенцией
Временный Секретариат Тегеранской конвенции	<b>г-н Матеуш Бенько</b> , сотрудник Тегеранской конвенции <b>г-н Даниэл Никсдорф</b> , советник <b>г-н Фредерик Шлингеманн</b> , старший советник
Blue Melon	<b>г-н Даниэль Метилле</b> , генеральный директор
ГРИД-Арендал	<b>г-н Валентин Емелин</b> , руководитель программы, трансграничное управление и экологическая преступность <b>г-н Винсент Лалю</b> , консультант

## Приложение IV

## Сайт ТК: организационно-управленческая структура

[www.tehranconvention.org](http://www.tehranconvention.org)

## 1. Организация и содержание сайта.

В таблице ниже представлены различные разделы нового веб-сайта ТК. Структура веб-сайта была построена на основе бывшего веб-сайта Тегеранской конвенции и Каспийского центра экологической информации (КЭИЦ). На новом сайте появился раздел «сотрудничество и партнерство». Все остальные разделы были взяты либо с бывшего сайта Тегеранской конвенции, либо с сайта КЭИЦ.

Была проведена работа по улучшению функциональности и пользовательского интерфейса нового сайта ТК. Миграция информации и файлов осуществлялась для сохранения информации, которая была загружена в предыдущие годы.

Веб-сайт Тегеранской конвенции	
Тегеранская конвенция	Каспийский центр экологической информации
Регион Каспийского моря	Документы
О Тегеранской конвенции	Заинтересованные стороны
Текст Конвенции	Новости
Протоколы к Тегеранской конвенции	События
Ключевые документы Конвенции	Инtranет
Проекты, поддерживающие деятельность Тегеранской конвенции	
Совещание и Конференция Сторон	
Сотрудничество и партнерство	
Секретариат	
Контакты в странах	

## 2. Управление сайтом.

Управление новым веб-сайтом ТК будет возложено на Секретариат Тегеранской конвенции и Договаривающиеся Стороны Тегеранской конвенции через назначенных Национальных сотрудников по экологической информации (НСЭИ). Обязанности НСЭИ отражены в новом Круге ведения, изложенном ниже.

### **3. Круг ведения и порядок работы Национальных сотрудников по экологической информации (НСЭИ)**

Основываясь на практике и опыте прошлого, НСЭИ будут назначены и уполномочены правительствами своих стран:

- выступать в качестве национального координатора по предоставлению и оказанию помощи Секретариату ТК в заполнении, пересмотре, обновлении и управлении разделами веб-сайта, связанными с Тегеранской конвенцией;
- под общим руководством Секретариата ТК нести ответственность и отчитываться о внесении, получении, рассмотрении, редактировании и обновлении материалов в соответствующих разделах веб-сайта ТК, связанных с КЭИЦ;
- обеспечить, чтобы вносимый ими вклад был одобрен правительством их страны и, в случаях, когда это уместно, посредством их коллег-НСЭИ, правительствами других Договаривающихся Сторон;
- продвигать, привлекать и обеспечивать широкое использование веб-сайта как можно большим числом органов государственного управления, научными учреждениями, неправительственными организациями, частным сектором и общественностью в целом;
- оказывать помощь и поддержку соответствующему Национальному офису по взаимосвязи с Конвенцией / Национальным служащим по взаимосвязи с Конвенцией в выполнении их функций и обязанностей, связанных с совместным использованием информации